

СПЕЦИАЛНОСТ „АРМЕНИСТИКА“
ИЗБИРАЕМИ ДИСЦИПЛИНИ, ЛЕТЕН СЕМЕСТЪР, 2021/2022 г.

Пояснения:

Избираемите дисциплини се подават от специалността, а не подлежат на избиране, тъй като курсовете са малочислени и няма възможност да се сформират отделни групи на желаещи по избор. Дисциплините са съобразени с това студентите да си набавят чрез тях задължителния брой кредити от избираеми дисциплини, както са зададени по учебен план: 4 кредита за 2 семестър, 3 кредита за 4 семестър, 4 кредита за 6 семестър, 2 кредита за 8 семестър.

I курс: минимум 4 кредита

История на арменското писмо (Хорариум: 2+0 ч., 4 кредита)

Преподавател: доц. д-р Петър Голийски

Анотация на учебната дисциплина:

Армения е една от страните, притежаваща самобитна писменост, създадена в 405 г. сл.Хр. Въпреки векове на чужди нашествия и опустошения и днес арменската литература е една от най-богатите в света и са съхранени около 25 000 арменски ръкописа.

Университетският курс по “История на арменското писмо” разглежда параметрите на арменската писменост – стари писмени системи и надписи в Армения преди V век, възникване на арменската азбука, палеографски особености на арменските шрифтове, методи за съкратено писане, идеограми и идеографско писмо, изразяване на числови стойности, пунктуация, летоброене и календар, орнаментика на текстовете, фалшификации и изкривявания в старите ръкописи и пр. Целта на лекционния курс е студентите да се получат основни знания по горните въпроси, които да им послужат в конкретни случаи при тяхното по-нататъшно обучение и евентуална специализация и насочване към научна дейност. Дисциплината има не само тясно филологическа насоченост, но и по-широко арменистична, защото в лекционния курс се третира и културологични въпроси.

Учебният план предвижда студентите да изготвят и курсова работа.

III курс: минимум 4 кредита

Устен превод (Хорариум: 0+2 ч. 4 кредита)

Преподавател: Зари Танкарян

Анотация на учебната дисциплина:

Дисциплината има тясна и съвсем конкретна цел – студентите да придобият допълнителни умения в областта на устния превод, което да им бъде в помощ в случай на симултантен превод. Дисциплината има тясно практически характер и цели и затова са предвидени единствено часове за упражнения.

Учебният план предвижда студентите да подготвят 2 устни превода от арменски на български език и обратно.

IV курс: минимум 2 кредита

Арменска фразеология (Хорариум: 2+0 ч., 4 кредита)

Преподавател: доц. д-р Петър Голийски

Асистент: Зари Танкарян

Анотация на учебната дисциплина:

Дисциплината има за цел да запознае студентите с част от 40-те хиляди фразеологични единици и идиоми в арменския, в който неимуемо се срещат във всички художествени произведения, публицистиката и обикновения живот. Целта е да бъдат улеснени бъдещите арменисти при превода от арменски на български и обратно, тъй като това е най-често безеквивалентна лексика.